

EUROPESE CENTRALE BANK

OVEREENKOMST

van 13 december 2010

tussen de Europese Centrale Bank en de nationale centrale banken van de lidstaten van buiten het eurogebied tot wijziging van de overeenkomst van 16 maart 2006 tussen de Europese Centrale Bank en de nationale centrale banken van de lidstaten van buiten het eurogebied waarin de operationele procedures voor een wisselkoersmechanisme in de derde fase van de economische en monetaire unie zijn neergelegd

(2011/C 5/04)

1. Българска народна банка (the Bulgarian National Bank)

1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Eesti Pank

Estonia pst. 13
15095 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Narodowy Bank Polski

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

en

2. Europese Centrale Bank(ECB)

(hierna de „Partijen”)

Overwegende:

- (1) In zijn resolutie van 16 juni 1997 (hierna de „resolutie” te noemen) is de Europese Raad overeengekomen een wisselkoersmechanisme (hierna het „ERM-II” te noemen) op te zetten wanneer op 1 januari 1999 de derde fase van de Economische en Monetaire Unie ingaat.
- (2) In de resolutie is bepaald dat ERM II ertoe dient bij te dragen dat de aan ERM II deelnemende lidstaten buiten het eurogebied een op stabiliteit gericht beleid voeren, dat de convergentie wordt bevorderd en dat die lidstaten aldus worden geholpen bij hun inspanningen om de euro aan te nemen.
- (3) Als lidstaat met een derogatie neemt Estland sinds 28 juni 2004 deel aan ERM II. Eesti Pank is partij bij de overeenkomst van 16 maart 2006 tussen de Europese Centrale Bank en de nationale centrale banken van de lidstaten buiten het eurogebied waarin de operationele procedures zijn neergelegd voor een wisselkoersmechanisme in de derde fase van de Economische en Monetaire Unie ⁽¹⁾, zoals gewijzigd door de Overeenkomst van 21 december 2006 ⁽²⁾ en de Overeenkomst van 14 december 2007 ⁽³⁾ en de Overeenkomst van 8 december 2008 ⁽⁴⁾ (hierna gezamenlijk de „ERM II Centrale Bank Overeenkomst” te noemen).
- (4) Ingevolge artikel 1 van Besluit 2010/416/EU van de Raad van 13 juli 2010, overeenkomstig artikel 140, lid 2 van het Verdrag betreffende de aanneming van de euro door Estland op 1 januari 2011 ⁽⁵⁾, wordt de in artikel 4 van het Toetredingsverdrag van 2003 bedoelde derogatie van Estland met ingang van 1 januari 2011 ingetrokken. Met ingang van 1 januari 2011 zal Estland de euro als munt hebben en Eesti Pank dient vanaf die datum niet langer partij te zijn bij de ERM II Centrale Bank Overeenkomst.
- (5) Het is derhalve noodzakelijk dat de ERM II Centrale Bank Overeenkomst rekening houdt met de intrekking van de derogatie van Estland,

DE PARTIJEN KOMEN ALS VOLGT OVEREEN:

Artikel 1

Wijziging van de ERM II Centrale Bank Overeenkomst met het oog op de intrekking van de derogatie van Estland

Eesti Pank zal vanaf 1 januari 2011 niet langer partij zijn bij de ERM II Centrale Bank Overeenkomst.

Artikel 2

Vervanging van bijlage II bij de ERM II Centrale Bank Overeenkomst

Bijlage II bij de ERM II Centrale Bank Overeenkomst wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze overeenkomst.

⁽¹⁾ PB C 73 van 25.3.2006, blz. 21.

⁽²⁾ PB C 14 van 20.1.2007, blz. 6.

⁽³⁾ PB C 319 van 29.12.2007, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB C 16 van 22.1.2009, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB L 196 van 28.7.2010, blz. 24.

Artikel 3

Slotbepalingen

1. Deze overeenkomst wijzigt met ingang van 1 januari 2011 de ERM II Centrale Bank Overeenkomst.
2. Deze Overeenkomst wordt opgesteld in de Engelse taal en wordt door bevoegde vertegenwoordigers van de partijen naar behoren ondertekend. De ECB, die de originele overeenkomst zal bewaren, doet een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van de oorspronkelijke overeenkomst toekomen aan elke nationale centrale bank binnen en buiten het eurogebied. Deze Overeenkomst wordt gepubliceerd in *het Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Frankfurt am Main, 13 december 2010.

Voor

Българска народна банка (the Bulgarian National Bank)

.....

Voor

The Magyar Nemzeti Bank

.....

Voor

Česká národní banka

.....

Voor

Narodowy Bank Polski

.....

Voor

Danmarks Nationalbank

.....

Voor

Banca Națională a României

.....

Voor

Eesti Pank

.....

Voor

Sveriges Riksbank

.....

Voor

Latvijas Banka

.....

Voor

The Bank of England

.....

Voor

Lietuvos bankas

.....

Voor

de Europese Centrale Bank

.....

BIJLAGE

„BIJLAGE II

MAXIMAAL TOEGESTANE FINANCIERINGSMIDDELEN OP ZEER KORTE TERMIJN ALS BEDOELD IN DE ARTIKELEN 8, 10 EN 11 VAN DE ERM II CENTRALE BANK OVEREENKOMST**met ingang 1 januari 2011**

(EUR miljoen)

| Aan deze Overeenkomst deelnemende centrale banken | Maxima ⁽¹⁾ |
|---|-----------------------|
| Българска народна банка (the Bulgarian National Bank) | 530 |
| Česká národní banka | 710 |
| Danmarks Nationalbank | 720 |
| Latvijas Banka | 340 |
| Lietuvos bankas | 380 |
| Magyar Nemzeti Bank | 690 |
| Narodowy Bank Polski | 1 800 |
| Narodowy Bank Polski | 1 030 |
| Sveriges Riksbank | 960 |
| Bank of England | 4 840 |
| Europese Centrale Bank | 0 |

(1) Het gaat om nominale bedragen voor de centrale banken die niet aan ERM-II deelnemen.

| Nationale centrale banken van het eurogebied | Maxima |
|--|--------|
| Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique | 0 |
| Deutsche Bundesbank | 0 |
| Eesti Pank | 0 |
| Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland | 0 |
| Bank of Greece | 0 |
| Banco de España | 0 |
| Banque de France | 0 |
| Banca d'Italia | 0 |
| Central Bank of Cyprus | 0 |
| Banque centrale du Luxembourg | 0 |
| Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta | 0 |
| De Nederlandsche Bank | 0 |
| Oesterreichische Nationalbank | 0 |
| Banco de Portugal | 0 |
| Banka Slovenije | 0 |
| Národná banka Slovenska | 0 |
| Suomen Pankki | 0" |